OD is in his holy dwelling place; the God who causes us to dwell together, one at heart, in his house; he himself will give pow’r and strength to his people.

Let God arise, and let his enemies be scattered; and let those who hate him flee before his face.

Lo-ry be to the Fa-ther, and to the Son: and to the Ho-ly Spir-it; As it was in the beginning, is now, and
ev-er shall be: world without end. A-men.

This composition is an English adaptation of the GIRM’s 1st option by the Chaumonot Composers Group. We are currently searching for a publisher. Learn more at: http://chaumonot.info/

In November of 2007, Bishop Donald Trautman, chairman of the USCCB Committee on the Liturgy, made the following declaration:

“Recent research, confirmed by unofficial discussions with officials of the Holy See during the past several years, has made clear that the antiphons of the Order of Mass were never intended to be sung, but are provided without notation to be recited whenever the Graduale Romanum or another song is not sung. The antiphons of the Missale Romanum, which differ substantially from the sung antiphons of the Roman Gradual, were never intended to be sung.”

According to the General Instruction of the Roman Missal, the 1st option for the Entrance Chant is antiphona cum suo psalmo in Graduali romano (“the antiphon with its Psalm from the Graduale Romanum”). Starting in 2011, the USA bishops placed the “spoken propers” alongside the Graduale as 1st option in the United States of America, but remember the “spoken propers”—printed in the Missal—were designed for private Masses without a choir, which explains why the “spoken propers” omit the Offertory antiphons ... because the priest is busy doing something at that time.

Imprimatur - An official English translation of the Graduale Romanum does not exist. Our translation is identical to what’s found in the following books: Gregorian Missal (Solesmes Abbey, Imprimatur 16-Nov-1990); Vatican II Hymnal (CCWatershed, 2011); Simple English Propers (CMAA, 2011); Lamentant Propers (CCWatershed, Imprimatur 13-Apr-2013); Saint Isaac Jogues Illuminated Missal, Gradual, and Lectionary (Sophia Institute Press, Imprimatur 25-Mar-2014); Laudate Antiphon Collection (Motyka, 2011); The Saint John’s Gradual (Archdiocese of Boston, Imprimatur 16-May-2024). All those books use the same English translation.

The following translation may also be used since it was “approved by the National Conference of Bishops of the United States on 3 Sept. 1965 and confirmed by the Consilium for the Implementation of the Constitution on the Sacred Liturgy on 15 Oct. 1965.” But it seems less literal to our ears:

**Entrance Antiphon**

*Ps. 67, 6–7 and 36*

God is in his holy dwelling, God who makes men of one mind to dwell in a house; he shall give power and strength to his people. *Ps. ibid.*, 2 God arises; his enemies are scattered, and those who hate him flee before him. ¶ Glory be to the Father. God is in his holy dwelling.